

عشق

سخنانی از اعماق دل

برگردان:
مهرداد انتظاری

تهران - ۱۳۸۳



www.elmipub.com

عشق

- برگردان: مهرداد انتظاری
- چاپ اول: ۱۳۸۳
- تیراژ: ۳۳۰۰ نسخه
- چاپ: چاپخانه آفتاب
- حق چاپ محفوظ است.
- با همکاری نشرنامک

عشق: سخنانی از اعماق دل / ترجمه مهرداد انتظاری. - تهران: بدرقه
جاویدان: نامک، ۱۳۸۳.
۱۰۴ ص.

ISBN 964 - 7736 - 39 - 8

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.

عنوان اصلی: *Bow Avocations from the heart*

۱. عشق -- کلمات قصار. الف. انتظاری، مهرداد. مترجم. ب. عنوان.

۸۰۸/۸۸۲

مع ۶۰۸۲ / PN

۱۳۸۲

۳۳۷۶۷ - ۸۲

کتابخانه ملی ایران



مقدمه مترجم

در سالهای اخیر کتابهایی به بازار کتاب راه یافته که با استقبال عموم، خصوصاً جوانان پُر شور مواجه گشته است. اینگونه کتب که همانند راهنمایی زبردست، جوانان و زوجین را به سوی هرچه زیباتر شدنِ زندگی‌هایشان رهنمون می‌شود، تنها رسالتی که برعهده دارد فقط بهبود بخشیدن به روابط میان افراد است تا آنان بتوانند با خوشی و خوبی در کنار هم به سر ببرند.



یکی از روشهایی که می‌توان توسط آن حتی در طول سال یکبار محبت را آنطور که شایسته است در طبق اخلاص گذاشت و مقابل روی معشوق گرفت، سنت «روز والنتاین» است که به حرمت شهادت «والنتاین قدیس» شهید عشق، امروز را «روز عشق» نامیده‌اند...

والنتاین قدیس، یکی از روحانیون مسیحی که در زمان کلودیوس دوم، امپراتور روم می‌زیسته، است. این امپراتور ازدواج را در زمان خود ممنوع می‌کند تا مردان برای پیوستن به ارتش او وابستگی خانوادگی نداشته باشند، اما والنتاین که کشیش جوانی بوده، بطور پنهانی دختران و پسران جوان را به عقد یکدیگر درمی‌آورده و سرانجام نیز جانش را بر سر این کار می‌گذارد.



از آن پس چهاردهم فوریه مصادف با بیست و پنجم بهمن ماه را «روز والتاین» که همان روز عشق و عشاق است نامگذاری کردند، روزی که تمامی عاشقان و دلدادگان در سراسر پهنه زمین آنرا پاس می‌دارند، به یکدیگر هدایای زیبا و بامزه عاشقانه می‌دهند، لباسهای قرمز می‌پوشند و با انواع شکلاتها و کاکائوهای خوشمزه از یکدیگر پذیرایی می‌کنند... و به این شکل گرامیداشت این روز، یاد و خاطره مردی که به بنیان خانواده عشق می‌ورزید و بار دیگر آنرا بنا نهاد را به جشن و شادی می‌پردازند.

پس چه زیباست اگر به این بهانه‌های کوچک نیز بتوانیم راههایی برای ابراز عشق بیابیم.

با ترجمه کتاب «عشق» کوشیده‌ام تا بخشی از رسالتی



که بر دوشهایم سنگینی می‌کرد را به‌انجام برسانم و شاهد
موفقیت‌های زندگی‌های زناشویی باشم.
این کتاب را نیز بخوانید، از آن بهره‌برجوئید و آنرا
به‌دوستان و همراهانتان معرفی کنید.

مهرداد انتظاری



مقدمه

عشق خصوصی‌ترین احساس بشر و دلیل بودن و ماندن ماست.

هر کدام از ما احساس متفاوتی نسبت به عشق داریم و آنرا به‌اشکال کاملاً مختلفی ابراز می‌داریم. عشق همیشه یکپارچه است و هر دو سوی عشق است که دنیای واحد را پدید می‌آورند، زیرا که عشاق دیگری را به‌عاشق بودن و عاشق کردن تشویق می‌کند.



یک رابطه عاشقانه نمودار تلطیف دو روح است... هرچند که این رابطه تا حدودی خطرناک به نظر می‌رسد، اما هرگز رؤیایی نیرومند از عشق در جهان وجود ندارد و نخواهد داشت و حتی گذشت زمان نیز قادر به از هم پاشیدن زنجیره پیوند عشق نیست. جملاتی که در این کتاب از مقابل دیدگان شما می‌گذرند، همگی سخنان مردان یا زنانی است که عاشق بوده‌اند... از «یورپادز» گرفته تا «النیور روزولت» و از «رابرت برنس» گرفته تا «دیوید بایرن»...

این اشخاص که به خاطر دستاوردهایشان در زمره مشاهیر جهان قرار گرفته‌اند، هرکدام احساسشان را نسبت به درخشانترین احساس بشر بیان کرده‌اند.

کتاب حاضر تفکر چندین سده را درباره موضوع دل‌نشین و



درونی عشق در خود نهفته دارد...: عاشق شدن و عاشقی کردن چگونه احساسی است؟! رنجش عشق به چه ترتیب است و عشق به چه شکل درمان هر درد است...؟
این نکته مُسلم است که همه می توانند استاد عشق باشند... و در حقیقت تک تک افراد بشر باید عاشق باشند...